Porównanie tłumaczeń Jana 5:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak bowiem ― Ojciec wzbudza ― martwym i przywraca życie, tak i ― Syn, którym chce, przywraca życie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tak jak bowiem Ojciec wzbudza martwych i przywraca życie tak i Syn których chce ożywia |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż jak Ojciec wzbudza umarłych i ożywia, tak i Syn ożywia\* tych, których chce.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jako bowiem Ojciec podnosi martwych i ożywia, tak i Syn, których chce, ożywia. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tak, jak bowiem Ojciec wzbudza martwych i przywraca życie tak i Syn których chce ożywia |

1. 1) <x>500 11:25</x>; <x>520 4:17</x>; <x>520 8:11</x>; <x>540 1:9</x>; <x>650 11:19</x> [↑](#footnote-ref-2)